



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Ufficio federale dello sviluppo territoriale ARE



**FORUM**  
SVILUPPO  
SOSTENIBILE

33<sup>esima</sup> Giornata

# LEAVE NO ONE BEHIND



Pari opportunità e inclusione – Come attuare il programma con successo nei Cantoni, nelle città e nei comuni?

**18 MAGGIO** 2021  
LIVESTREAM  
della **fabrikHALLE<sup>12</sup>**  
**BERNA**



# LEAVE NO ONE BEHIND

18 maggio 2021 | Livestream della Fabrikhalle 12 Berna

Moderazione

**Nicoletta Cimmino**,  
giornalista Radio RSI

Fatta eccezione per i laboratori e le riflessioni sui contenuti (lingua: inglese), le lingue della conferenza sono il tedesco e il francese (con traduzione simultanea).

È inoltre prevista una traduzione nella lingua dei segni svizzero-tedesca e francese.

Tutti i documenti saranno comunque disponibili anche in italiano e la conferenza potrà essere registrata.



## SOLUZIONI CONCRETE

Durante il pomeriggio parteciperete a un workshop di vostra scelta tra i cinque disponibili. Avrete modo di conoscere un progetto innovativo e di contribuire alle discussioni.

### 9:00 **Saluto di benvenuto**

#### **Agenda 2030 per uno sviluppo sostenibile -** Qual è l'ambizione della Svizzera?

**Daniel Dubas**, Delegato del Consiglio federale all'Agenda 2030

### 9:30 **ATTUAZIONE ED EFFETTI**

#### **Keynote**

Attuazione dei diritti economici, sociali e culturali: un'azione comune

**Valérie Berset Bircher**, ambasciatrice, responsabile degli affari internazionali del lavoro presso Segreteria di Stato dell'Economia SECO

#### **Keynote**

Monitoraggio dello sviluppo sostenibile: la statistica pubblica è in grado di rispondere alle sfide dell'Agenda 2030?

**Georges-Simon Ulrich**, Direttore dell'Ufficio federale di statistica UST

### 10:30 **Pause**

### 10:40 **IMPULSI**

#### **Qualità di vita per tutti: la diversità nel Cantone di Basilea Città come opportunità e sfida**

**Nadine Grüninger e Catherine Heinzer**, responsabili di progetto, Divisione preposta allo sviluppo del Cantone e della città nel Dipartimento presidenziale del Cantone di Basilea Città

#### **Verso un sistema di appalti pubblici inclusivo**

**Simon-Pierre Keller**, responsabile Sezione Acquisti, Centro municipale per gli acquisti e le stampe (CMAI), Città di Ginevra

**Rahel El-Maawi**, consulente per una cultura del servizio orientata alla diversità, docente di sociocultura

### 12:00 **Pause**

### 12:30 **TAVOLA ROTONDA DI MEZZOGIORNO**

Come garantire che nell'attuazione dell'Agenda 2030 per uno sviluppo sostenibile non venga escluso nessuno?

Quali sono le priorità e quale ruolo svolgono i Cantoni, le città e i Comuni?

**Renate Amstutz**, Direttrice, Unione delle città svizzere UCS

**Eric Nanchen**, Direttore, Fondazione per lo sviluppo sostenibile delle regioni di montagna FDDM, Canton Vallese

**Eva Schmassmann**, Presidente Piattaforma Agenda 2030

**Tatjana Binggeli**, Presidente Federazione Svizzera dei Sordi SGB-FSS

**Christoph Niederberger**, Direttore Associazione dei Comuni Svizzeri ACS

### 13:30 **Pause**

### 13:45 **WORKSHOP POMERIDIANO**

Partecipate a un workshop di vostra scelta.

### 14:45 **Pause**

### 15:00 **RIFLESSIONE**

#### **How to create human & kind cities. And unleash urban happiness for all.**

(in diretta da Rotterdam, NL)

**Jorn Wemmenhove**, Humankind. Cofondatore e creative strategist

**Lior Steinberg**, Humankind. Cofondatore e pianificatore urbano

### 15:45 - 16:00 **Conclusione**

# WORKSHOP

## LAB 1 de-fr

Turismo e tempo libero per tutti

### Come le città e i Comuni possono sostenere un turismo inclusivo?

Tutti/e beneficiano del turismo inclusivo. I progetti più innovatori vengono presentati per mostrare come il turismo dia un contributo all'Agenda 2030. Discuteremo insieme delle sfide e delle possibili soluzioni al fine di creare valore aggiunto per le città e i Comuni.

**Daniela Schöb**, qualità & sviluppo sostenibile, Zürich Tourisme

**Rianne Roshier**, responsabile di progetto turismo, Rete dei parchi svizzeri

**Carol Muggli**, Direttrice generale, associazione «Suisse sans obstacles»

→ [www.zuerich.com](http://www.zuerich.com)

→ [www.parks.swiss/it](http://www.parks.swiss/it)

→ [www.barrierefreieschweiz.ch/it](http://www.barrierefreieschweiz.ch/it)

## LAB 2 fr

Accesso non discriminatorio al mercato del lavoro

### Quali sono le buone pratiche dell'inserimento professionale?

Laboratorio interattivo con presentazione di tre progetti nel settore dell'inserimento professionale a livello cantonale/comunale. Discussione su due questioni principali: Come trasferire queste pratiche ad altri gruppi target? Qual è il ruolo dei Cantoni e dei Comuni?

**Philippe Salomon**, Direttore, Déclics Déclencheurs d'avenirs - inserimento professionale attraverso attività di natura ecologica (Vallese)

**Aline Robert**, Direttrice, associazione CAP Conseil & Accompagnement professionnel - inserimento professionale delle donne migranti (Vaud)

**Lise Delaloye**, Direttrice, Fondazione IPT - (Re)inserimento professionale di persone con problemi di salute

**Moderazione:**

**Valérie Berset Bircher**, Valérie Berset Bircher, Ambasciatrice, Capo del settore Affari internazionali del lavoro della Segreteria di Stato dell'economia (SECO)

→ [www.declics.ch](http://www.declics.ch)

→ [www.cap-pro.ch](http://www.cap-pro.ch)

→ [www.fondazione-ipt.ch](http://www.fondazione-ipt.ch)

## LAB 3 de

Family Equality

### Famiglie arcobaleno. Ne fanno parte? Che cosa possono fare le autorità per migliorare il loro riconoscimento e la loro accettazione.

Le famiglie arcobaleno sono famiglie nelle quali almeno uno dei genitori si considera lesbica, omosessuale, bisessuale, transessuale o queer. In Svizzera, 30 000 bambini vivono in questo contesto familiare. Discuteremo le possibilità che le città e i Comuni hanno per riconoscere e rendere visibile la diversità familiare.

**Maria von Känel**, residentessa, Federazione Famiglie Arcobaleno

**Shelley Berlowitz**, responsabile di progetto, Servizio per le pari opportunità della città di Zurigo

→ [www.regenbogenfamilien.ch/it](http://www.regenbogenfamilien.ch/it)

→ [www.stadt-zuerich.ch](http://www.stadt-zuerich.ch)

# FATE LA VOSTRA SCELTA!

I workshop si svolgono nella lingua indicata, senza interpretazione simultanea. Le domande possono essere formulate in francese o tedesco.

Per tutti i workshop, la documentazione sarà fornita in tedesco, francese e italiano.

## LAB 4 fr

Reti regionali per la sostenibilità

### È possibile replicare la rete romanda Coord21 in altre regioni della Svizzera?

Coord21 è un'associazione di attori pubblici della Svizzera romanda che si impegnano per una maggiore sostenibilità, condividendo le esperienze e le risorse.

Questo laboratorio valuta il significato di Coord21, del suo funzionamento, del suo sviluppo e della sua replicabilità. Analizza in che misura un simile approccio in rete può favorire l'attuazione di uno sviluppo sostenibile nelle regioni della Svizzera..

**Eric Nanchen, Direktor**, Fondation pour le développement durable des régions de montagne (FDDM), Cantone di Vallese

**Guillaume de Buren**, Capo dell'unità preposta allo sviluppo sostenibile, Cantone di Vaud

→ [www.coord21.ch](http://www.coord21.ch)

## LAB 5 de

Lingua facile

### Informazioni accessibili a tutti? La lingua facile aiuta.

La lingua facile permette di capire informazioni complesse senza dover ricorrere all'aiuto di terzi. È dunque uno strumento molto utile per le persone con competenze di lettura limitate, scarse conoscenze linguistiche, difficoltà d'apprendimento o disabilità mentale. Nel laboratorio ne saranno approfondite le possibilità d'impiego e saranno discussi i ruoli e le responsabilità dei diversi attori.

**Jasmin Cahannes**, collaboratrice scientifica per la comunicazione, Ufficio federale per le pari opportunità delle persone con disabilità (UFPD)

→ [www.ufpd.ch](http://www.ufpd.ch)

→ Scheda informativa dell'UFPD sulla lingua facile

# ISCRIZIONE ENTRO IL 23. APRILE 2021

Link per la registrazione:  
[www.are.admin.ch/forumsost](http://www.are.admin.ch/forumsost)



# PUBBLICO TARGET

La conferenza si rivolge a specialisti che si impegnano (a livello comunale, cittadino, cantonale o federale) a favore dello sviluppo sostenibile e che partecipano all'attuazione dell'Agenda 2030.

## RETE NAZIONALE PER LO SVILUPPO SOSTENIBILE

Il Forum Sviluppo Sostenibile sostiene i responsabili di Cantoni, città, Comuni e regioni nell'attuazione dell'Agenda 2030 per uno sviluppo sostenibile. A cadenza annuale, il Forum informa sull'evoluzione in atto a livello nazionale e internazionale, fornisce impulsi per nuovi progetti e promuove lo scambio di buone pratiche in tutta la Svizzera.

[www.aren.admin.ch/forumsost](http://www.aren.admin.ch/forumsost)



Su questa piattaforma gli specialisti dei Cantoni, delle città, dei Comuni e dell'Amministrazione federale, nonché altri interessati possono ampliare la loro rete professionale, accedere a modelli di successo, eventi e informazioni o condividere le proprie informazioni. Unitevi al gruppo e partecipate attivamente al dialogo fin da subito:

[www.linkedin.com/groups/8773428](http://www.linkedin.com/groups/8773428)



**PROGRAMMA  
DI INCENTIVAZIONE**  
SVILUPPO SOSTENIBILE

## ALLA RICERCA DI PROGETTI INNOVATIVI

Il programma di incentivazione per lo sviluppo sostenibile avrà luogo anche quest'anno. L'attenzione è posta su progetti innovativi volti a garantire la diffusione e l'attuazione dell'Agenda 2030 in Svizzera a livello locale. Ulteriori informazioni sull'argomento e sulla partecipazione sono disponibili sul nostro sito Internet.

Dal 2001, il programma d'incentivazione ha sostenuto oltre 430 progetti su temi quali il consumo sostenibile, gli appalti pubblici, la coesione sociale, i quartieri sostenibili e l'alimentazione. Il programma punta in particolare su progetti di attuazione e agisce come promotore di realizzazioni concrete che hanno un impatto positivo diretto sullo sviluppo sostenibile

[www.aren.admin.ch/programmaincentivazione](http://www.aren.admin.ch/programmaincentivazione)

Partner: